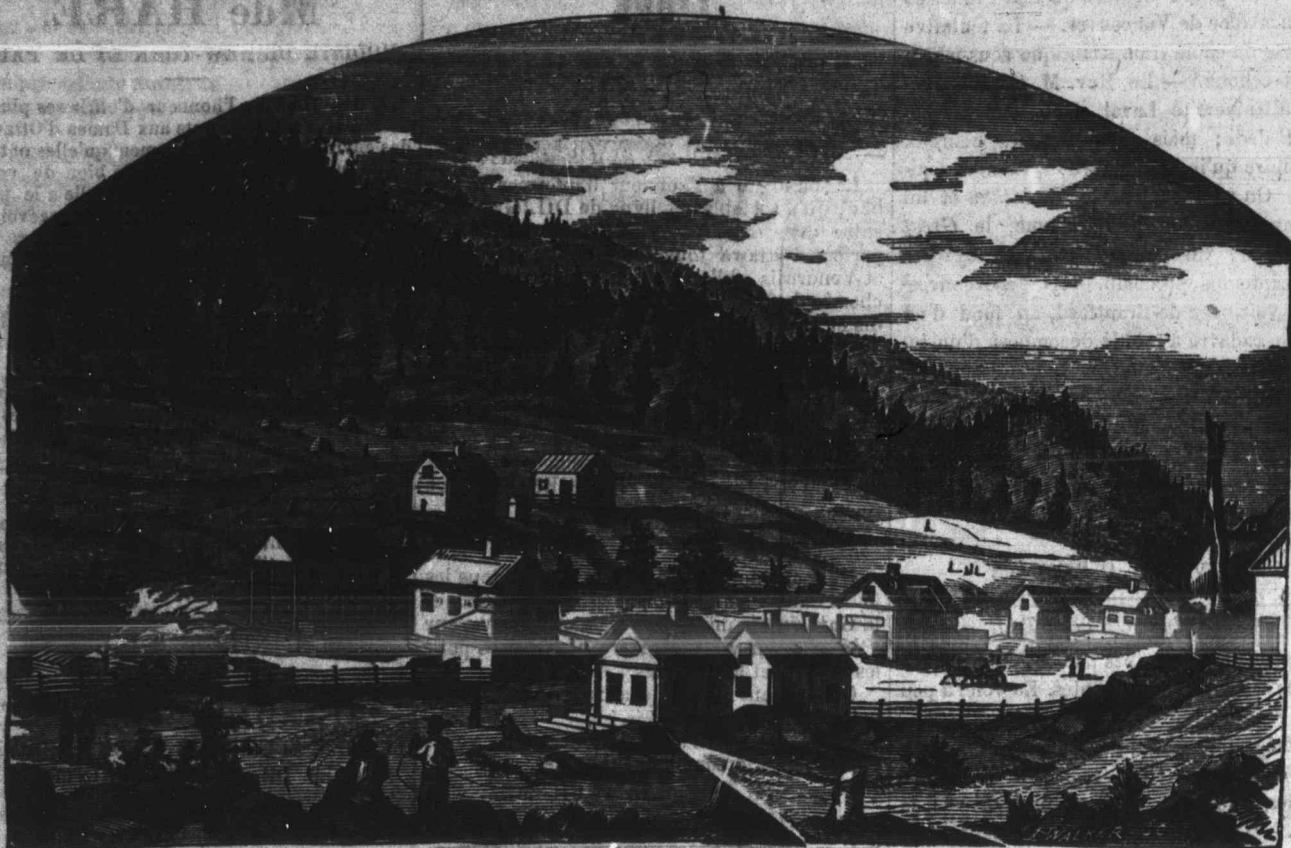


LE PROGRES.



PROPRIETE DE GRANDE VALEUR

Appartenant a J. D. Robillard, Ecr.

A VENDRE OU A LOUER.

- | | | |
|----------------------|------------------------------|-------------------------------|
| 1 Ecurie. | 5 Moulin à Farine. | 9 Magasin. |
| 2 Moulin à Scier. | 6 Chaufferie à l'avoine. | 10 Hangard. |
| 3 Maison de l'agent. | 7 Maison de la Municipalité. | 11 Potasserie. |
| 4 Etables. | 8 Maison du Meunier. | 12 Grange de 40 pieds sur 50. |

CETTE magnifique propriété est située sur la Rivière Pêche, Township Masham, Comté d'Ottawa, Bas-Canada, à environ huit lieues de la Cité d'Ottawa. Le sol fertile, les avantages pour l'élevage de l'eau et l'excellence du bois qui recommandent cette propriété à l'intérêt des acheteurs sont encore relevés par le pittoresque et la beauté de son site. La Paroisse de Ste. Cécile où se trouvent les terrains de M. Robillard est toute peuplée de Canadiens-Français qui, déjà possèdent de bons et solides établissements. Il se fait beaucoup de bois tout le long de la Rivière Pêche, et les scier

ies déjà établies et que la nature des lieux permet d'y ériger devront être une source de grands revenus pour les exploitateurs de l'industrie.

La gravure ci-haut peut donner une juste idée de l'établissement qui consiste en DEUX CENTIS ARPENTS de la meilleure terre, dont environ CINQUANTE sont en état de culture. DEUX magnifiques MOULINS sont bâtis sur la Rivière : un à Farine ayant trois moulages, une pour l'avoine et deux pour le blé ; deux bluteaux de la meilleure toile ; l'autre à Scie.

Il y a à part de ces Moulins, une chaufferie à l'avoine, un Magasin (le seul qui soit établi au centre de trois Townships) ; une superbe Potasserie ; une Maison pour le Conseil et la Cour de Justice ; et plusieurs autres édifices qui, bientôt vont se trouver au centre d'un joli village. On est sur le point d'établir un Bureau de Poste.

Le tout sera disposé à des conditions, des plus raisonnables. Pour plus amples détails et informations s'adresser au propriétaire Soussigné.

J. D. ROBILLARD.
Ottawa, 20 Mai, 1858.

Isidore Traversy
NOUVEAU
MAGASIN
CANADIEN-FRANCAIS.
RUE SUSSEX,
En face de la rue York.
A BON MARCHÉ

Pour Argent comptant seulement.
L. TRAVERSY a l'honneur d'informer ses compatriotes Canadiens-Français de la ville et des environs, qu'il a ouvert un nouveau Magasin à l'endroit désigné ci-dessus, où il aura le plaisir de recevoir ses anciennes pratiques et ses nombreux amis.

Son assortiment est général, consistant en Marchandises sèches de goût et d'étape ; Epicerie choisie, Liqueurs, Vins, Faïence, Chaussures, ferronneries, hardes faites en immense quantité ; Livres français de prières et d'école, Papeterie, etc., etc.

On vendra le tout au plus bas prix pour argent comptant. On portera toutes les attentions et égards possibles aux personnes qui voudront bien encourager ce nouvel établissement Canadien.

Ottawa, 10 juillet 1858.

Rail Road House.

Le soussigné, reconnaissant de l'encouragement libéral que le public lui a accordé pendant qu'il tenait hôtel dans la rue Sussex, a l'honneur d'annoncer qu'il vient d'ouvrir UN NOUVEL HOTEL, rue de l'Eglise, à quelques pas de la Cathédrale. Sa maison peut contenir 60 pensionnaires, et il y a ajouté un superbe jeu de quilles.

Des omnibus conduiront les passagers des chars à son hôtel gratuitement.

Il invite ses anciennes pratiques et tous ceux qu'il a eu l'honneur de recevoir chez lui autrefois.

CHARLES LAPORTE.
Ottawa, 10 Juin, 1858.

HOTEL DE BYTOWN,

J. T. Leveque,

Rue Saint Patrice,

Ottawa, 10 Juin, 1858.

QUEBEC HOUSE.

J. GODIN.

RUE MURRAY.

Ottawa, 20 Mai, 1858.

GEORGE WALLINGFORD, BOUCHER.

Etal, Rue St. Patrice.

Ottawa, 20 Mai, 1858.

Pierre Lariviere, Forgeron,

Boutique, Rue Murray.

Ottawa, 20 Mai, 1858.

L. DUHAMEL,

Carrossier, Volturier, Etc.

RUE MURRAY.

Ottawa, 20 Mai, 1858.

Vital Patenaude,

SELLIER,

Rue Sussex.

Ottawa, 10 Juin, 1858.



BUREAU DES TERRES

De la Couronne.

Toronto, 23 juin 1858.

AVIS est par le présent donné qu'il a plu à son Excellence le Gouverneur-Général nommer George M. Judson, Ecuyer, de Clarendon, Agent pour la vente des Terres publiques dans les Townships d'Aldfield, Bristol, Clarendon, Carwood, Clapham, Huddersfield, Leslie, Mansfield, Pontefract, Stanhope & Thorne, Comté de Pontiac, E.-C.

BERNARD LARIVIERE.

HOTEL.

Coin des Rues Sussex et St. Patrice, Basse-Ville.

Ottawa, 20 Mai, 1858.

MONTREAL HOUSE,

RUE DE L'EGLISE.

J. B. PARANT.

Ottawa, 20 Mai, 1858.

HOTEL DU CASTOR.

ISIDORE CHAMPAGNE.

Rue de l'Eglise.

Ottawa, 20 Mai, 1858.

EUSTACHE SIMON.

REPOS DU VOYAGEUR.

RUE MURRAY.

Ottawa, 20 mai, 1858.

Dissolution

DE

SOCIETE.

Le Soussigné, successeur de la ci-devant Société Robillard et Traversy, offre ses plus sincères remerciements pour l'encouragement libéral qu'il a reçu depuis qu'il continue seul dans le commerce, et en même temps il informe respectueusement ses nombreux amis et le public en général qu'il tient toujours son Magasin à l'ancienne place occupée par Robillard et Traversy. Vouant faire place à l'assortiment nouveau qui lui arrive tous les jours et qu'il veut compléter au plus tôt, il a réduit, au prix coûtant, tout son fonds de Magasin. M. Robillard fait un nouvel appel à ses compatriotes ; ils auront toujours raison de se féliciter de l'encouragement et aucune peine ni attention ne seront mises de côté afin de leur donner la plus entière satisfaction.

J. D. ROBILLARD.

Ottawa, 20 Mai, 1858.

Adresses d'Affaires.

TOUTE Annonce professionnelle ou autre, de TROIS LIGNES seulement, paraîtra dans chaque Numéro pour \$3 par année.

Dr St. Jean.

Rue St. Patrice.

VIS-A-VIS L'EVECHE.

Ottawa, 17 Juillet 1858.

Docteur Gartian,

Elève du Trinity College, Dublin, Chirurgien de l'Hôpital de St. Vincent, New-York. Résidence et Bureau, Rue York, à quelques pas du Marché.

Consultations en Français.

Dr. C. de BEAUBIEN.

Medecin, Chirurgien et Accoucheur.

RUE YORK.

Ottawa, 20 Mai, 1858.

E. R. E. RIEL, M. D.

Chirurgien et Accoucheur.

RUE SUSSEX.

Ottawa, 20 Mai, 1858.

J. B. C. MARSAN.

AVOCAT.

Bureau, au-dessus du Magasin de J. Aumont.

RUE RIDEAU, OTTAWA.

Ottawa, 20 Mai, 1858.

Francis Letord.

BARBIER ET PERRUQUIER.

Salon, Rue Sussex, Basse ville.

Ottawa, 27 Mai, 1858.

JOACHIM VALIQUETTE.

Boulangier.

RUE ST. PATRICE.

FRANCOIS DUHAMEL, FILS.

GRAINS, GROCERIES, LIQUEURS, ETC.,

RUE ST. PATRICE.

FRANCOIS DUHAMEL,

BOUCHER.

Tient constamment Jambons, Lard frais et Salé, Saucisse, Lard fumé, Viandes fraîches etc.

RUE ST. PATRICE.

CONDITIONS du Progres.

Le Progres, journal dévoué aux intérêts Canadiens et spécialement des populations Franco-Canadiennes établies sur l'Ottawa, est imprimé et publié à Ottawa, Rue Sussex, (Basse-Ville) et paraît le SAMEDI de chaque semaine.

L'abonnement est de \$3 par année, payable par six mois et d'avance.

Ceux qui voudront discontinuer devront en donner avis un Mois avant l'expiration du semestre d'abonnement.

Tarif des Annonces.

Six lignes ou moins, 1ère insertion, 50 cents.

Pour chaque insertion subséquente 15 do.

Dix lignes ou moins, 1ère insertion, 75 do.

Pour chaque insertion subséquente 20 do.

Annonces au-dessus de 10 lignes, pour la première insertion 5 cents par ligne et 2 cts. par ligne, pour chaque insertion subséquente.

Il sera fait une déduction libérale pour les annonces de longue durée.

Les annonces de Naissances, Mariages et Décès seront insérées au prix uniforme de 25 cents payables d'avance, et les avis qui seront envoyés à ce Bureau devront être accompagnés de l'argent, si-non ils ne seront pas publiés.

Les lettres d'affaires ou autres, correspondances etc., devront être adressées à "l'Editeur du Progres."

Les lettres non-payées ne seront pas retirées de la poste.

BUREAU, Rue Sussex, Basse-Ville,

Ottawa, H.-C.

Imprimerie

DU

"PROGRES"

UNION OFFICE.

Rue Sussex, Basse-Ville.

PAUL DUMAS, Typographe.